Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft Manuscript Guidelines

Dear Author,

Before submitting your manuscript to ZNW please pay attention to the following guidelines:

- German or English submissions are accepted and they should not have been already published elsewhere.
- Text and footnotes should not exceed 80.000 characters (incl. blank characters).
- Please send your submission to the executive editor via e-mail (at present: matthias.konradt@wts.uni-heidelberg.de) in form of an open text file (Microsoft Word) and an identical PDF file.
- In the same e-mail state your agreement using the "Vereinbarung zur Übertragung der Verlagsrechte / Copyright Transfer Agreement", which you can download and read at http://www.degruyter.com/dg/page/308.
- Please include the following passage in your e-mail: "With the submission of my manuscript for publication by Walter de Gruyter GmbH, I indicate my acceptance of the terms and conditions stated in the Copyright Transfer Agreement (http://www.degruyter.com/dg/page/308)."
- Please submit a short 100–120 words abstract (if your article is written in German or French submit an English abstract, if written in English a German abstract, if possible), 3 to 5 keywords, your e-mail address, and your institutional affiliation, along with your article.
- Please note that it is your responsibility to obtain the rights for the use of any copyright material, including text, diagrams or illustrations. Once you have obtained all necessary rights please send us the original receipt or a copy. We also need the required form of copyright acknowledgement.
- The ZNW aims to represent and to stimulate international academic debate. Authors are encouraged to include international research from the English, German and French speaking world and not to confine themselves to their native language.
- Please compose German texts based on the New German Orthography, according to the latest edition of the Duden. English Texts should be composed in British or American English.
- Details on formatting and bibliography are provided in the following guidelines.

Manuscripts are reviewed according to a double-blind peer review policy.

1. Abbreviations of magazines and monograph series

For the abbreviations of journals and monograph series you can choose to use either the *SBL Handbook of Style* or *Siegfried M. Schwertner, IATG³ – Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete, Berlin – Boston ³2014*.

Schwertner's work partially differs from the *SBL Handbook of Style* and lists both options.

2. Abbreviations of biblical and non-biblical books

2.1 **Biblical books** are to be abbreviated as follows:

a) German submissions:
Gen, Ex, Lev, Num, Dtn, Jos, Jdc, Ruth, 1–2Sam (LXX: 1–2Reg), 1–2Kön (LXX: 3–4Reg), 1–2Chr, Esr, Neh, Est, Hiob, Ps, Prov, Koh, Cant, Jes, Jer, Thr, Ez, Dan, Hos, Joel, Am, Ob, Jona, Mi, Nah, Hab, Zeph, Hag, Sach, Mal,
1–2Esr, Tob, Jdt, SapSal, Sir, Bar, 1–4Makk
Mt, Mk, Lk, Joh, Apg, Röm, 1–2Kor, Gal, Eph, Phil, Kol, 1–2Thess, 1–2Tim, Tit, Phlm, Hebr, Jak, 1–2Petr, 1–3Joh, Jud, Offb

b) English submissions:
Gen, Exod, Lev, Num, Deut, Josh, Judg, Ruth, 1–2Sam (LXX: 1–2Kgdms), 1–2Kings (LXX: 3–4Kgdms), 1–2Chr, Ezra, Neh, Esth, Job, Ps/Pss, Prov, Eccl (or Qoh), Cant, Isa, Jer, Lam, Ezek, Dan, Hos, Joel, Amos, Obad, Jonah, Mic, Nah, Hab, Zeph, Hag, Zech, Mal,
1–2Esdr, Tob, Jdt, Wis, Sir, Bar, 1–4Macc,
Matt, Mark, Luke, John, Acts, Rom, 1–2Cor, Gal, Eph, Phil, Col, 1–2Thess, 1–2Tim, Tit, Phlm, Hebr, Jas, 1–2Pet, 1–3John, Jude, Rev

2.2 For the abbreviation of **extracanonical early Jewish literature** please use the index of abbreviations mostly created by Christfried Böttrich for the project „Corpus Judaeo-Hellenisticum Novi Testamenti (CJHNT)"[1], which can be found in the appendix.

2.3 **Other source texts**

The Author's name and the work's title are quoted in Latinized form. The Author's name and the work's title are separated by a comma and a space. The Author's name is not to be abbreviated. A work's abbreviation is to be based on the SBL Handbook of Style, however, the abbreviations are not ended with a period (e.g. Seneca, EpMor 94,2).

3. Bibliography

3.1 **General remarks**

At its first citation secondary literature should be given in full. Following citations only require the author's last name and a short title (if possible only one word, usually the first noun of the full title); after the short title, reference should be made to the footnote, which contains the complete citation. Examples:
German Articles: Köster, Einführung (s. Anm. 3), 524–526
English Articles: Barclay, Jews (see n. 25), 138–150

[1] First printed in: R. Deines / K.-W. Niebuhr, Philo und das Neue Testament – Wechselseitige Wahrnehmungen. I. Internationales Symposium zum Corpus Judaeo-Hellenisticum 1.–4. Mai 2003, Eisenach/Jena, WUNT 172, Tübingen 2004, XI–XVI.

If two or more consecutive footnotes refer to the same work or article, still cite according to the given examples. Please do not use abbreviations such as loc. cit. or ibid.

Authors' names are written in basic font (no italics, no small capitals).
Please always state the authors' first names in full.

Where there are up to three authors, editors, or places of publication please separate them with a slash. In the case of more than three authors, editors, or places of publication, name only the first one and add „u.a." (in German texts) or „et al." (in English texts).

Editors are identified in German submissions with (Hg.) and in English submissions with (ed.) or (eds.).

Page numbers are always spelled out completely (124–127, not 124–7).

3.2 **Format of bibliographic references**

Authors are provided two options. They can choose to use either the *SBL Handbook of Style* or the examples below, which continue the previous guidelines of the ZNW. For the second option, titles of monographs or articles are written in regular font and without quotation marks, except if the title actually contains italic words or quotations marks.

Examples

Books

Samuel Vollenweider, Freiheit als neue Schöpfung. Eine Untersuchung zur Eleutheria bei Paulus und in seiner Umwelt (FRLANT 147), Göttingen 1989

Udo Schnelle, Paulus. Leben und Denken (De Gruyter Studium), Berlin/Boston ^{2}2014

Friedrich-Wilhelm Horn (ed.), Das Ende des Paulus. Historische, theologische und literaturgeschichtliche Aspekte (BZNW 106), Berlin/New York 2001

Journal articles

Helmut Merklein, Der Theologe als Prophet. Zur Funktion prophetischen Redens im theologischen Diskurs des Paulus, NTS 38 (1992) 402–429

Reference to a concrete passage:

Ernst von Dobschütz, Matthäus als Rabbi und Katechet, ZNW 27 (1928) 338–348, here 347

Highlighting concrete passages:

Stefan Schreiber, Häresie im Kanon? Zum historischen Bild der dritten christlichen Generation, BZ 58 (2014) 186–210, esp. 200–205

Articles in collective volumes, essay collections, and in a “festschrift”:

James D.G. Dunn, The Theology of Galatians. The Issue of Covenantal Nomism, in: idem, The New Perspective on Paul. Collected Essays (WUNT 185), Tübingen 2005, 167–186

Christoph Burchard, Noch ein Versuch zu Galater 3,19 und 20, in: idem, Studien zur Theologie, Sprache und Umwelt des Neuen Testaments, ed. Dieter Sänger (WUNT 107), Tübingen 1998, 184–202

Ulrich Luz, Die Geburtsgeschichten Jesu und die Geschichte, in: Petra von Gemünden/David G. Horrell/Max Küchler (eds.), Jesus – Gestalt und Gestaltungen. Rezeptionen des Galiläers in Wissenschaft, Kirche und Gesellschaft (FS Gerd Theißen) (NTOA/StUNT 100), Göttingen 2013, 169–191

*To highlight a concrete passage see above “*Journal articles*“*

Lexicon articles

Heikki Räisänen, Gesetz III. Neues Testament, RGG^4 3 (2000) 848–850

4. Other Guidelines

4.1 **Reference**: For passages of the Bible, chapter and verse are separated by a comma without a space (e.g. Matt 6,1). Verse numbers within the same chapter are separated by a period without a space. (e.g. Matt 6,2–4.5–6.16–18). Passages from different chapters and books are separated by a semicolon and a space (e.g. Rom 3,21–26; Gal 2,16–21).
Please use the em dash (in *Word*: Ctrl + - in the numeric keypad), for „from–to“ references such as page numbers, not the short dash (e.g. Matt 2,1–12, not Mt 2,1-12).

4.2 For **non-latin scriptures** (Greek, Hebrew, Syriac etc.) only use a Unicode font. Single Greek, Hebrew, or Latin words and biblical quotes in the original language generally do not need a translation.

4.3 Please list your titles as follows:

1Title of section
1.1 Title of subsection
1.1.1 Title of sub-subsection

Titles should not end with a period.
For titles of English typescripts, please use either the “sentence style“ in your titles (capitalize the first word and all proper nouns) or the “headline style“ (capitalize all words except from articles and prepositions). Please be consistent within the entire typescript.

4.4 Guidelines for **quotes**:

- Short quotes (up to 60 words) should be integrated into the continuous text by double quotation marks („…“ for German texts, “…” for English Texts). Only use single quotation marks (‚…‘ for German texts , ‘…’ for English Texts) to indicate quotes within quotes.
- Longer quotes should appear as a text block. Please be aware that they should stand out from the other text with blank lines. Quotes in text block do not need quotation marks.
- Spelling and punctuation have to match the original source exactly. Should you make additions, please mark them with square brackets [ ]. Omissions are made visible through using […].
- Latin quotes should be placed between quotation marks and not be written in italics. Apart from quotes, Latin words can be put in italics in order to avoid misunderstandings.

4.5 Please only use the necessary and most common **abbreviations** (n.; vol./vols.; loc. cit.; e.g.; i.e.; etc.) bearing in mind the index of abbreviations of the IATG[3].
At the beginning of a sentence all abbreviations must be spelled out. Please refrain from using abbreviations in the main text, if possible. Likewise, all first names should be spelled out.
Acronyms are written without periods („BCE“ instead of „B.C.E.“).

4.6 **Charts and illustrations** should be explicitly indicated and numbered throughout the entire text. The title of a chart should be placed above, the title of an illustration below.
Please put charts, graphics, and illustrations (photos, scans) directly in the text. Additionally, please send us high-resolution TIFF- or JPG-files (minimum resolution 300 dpi). Please bear in mind that picture files usually need to be edited for the printing process. Therefore we need a format which allows us to do so. Thus, please do not send files as PDFs.

Appendix: index of abbreviations according to CJHNT

1 Philo

The Exposition of the Law, Expositio legis

Opif	De opificio mundi/On the Creation
Abr	De Abrahamo/On Abraham
Jos	De Josepho/On Joseph
VitMos	De vita Mosis I–II/On the Life of Moses
Decal	De decalogo/On the Decalogue
SpecLeg	De specialibus legibus I–IV/On The Special Laws
Virt	De virtutibus/On the Virtues
Praem	De praemiis et poeniis/On Rewards and Punishments
Praem 79–126	also: De Benedictionibus/On the Blessings
Praem 127–172	also: De Exsecrationibus/On the Curses

Allergorical Commentary

LegAll	Legum allegoriae I–III/Allegorical Interpretation
Cher	De Cherubim/On the Cherubim
Sacr	De sacrificiis Abelis et Caini/On the Sacrifices offered by Abel and Cain
Det	Quod deterius potiori insidiari soleat/That the Worse is Wont to Attack the Better
Post	De posteritate Caini/On the Posterity of Cain
Gig	De gigantibus/On the Giants
Imm	Quod deus sit immutabilis/On the Unchangeableness of God
Agr	De agricultura/On Husbandry
Plant	De plantatione/Concerning Noah's Work as a Planter
Ebr	De ebrietate/On Drunkenness
Sobr	De sobrietate/On Sobriety
Conf	De confusione linguarum/On the Confusion of Tongues
Migr	De migratione Abrahami/On the Migration of Abraham
Her	Quis rerum divinarum heres sit/Who Is the Heir of Divine Things
Congr	De congressu eruditionis gratia/On Mating with the Preliminary Studies
Fug	De fuga et inventione/On Flight and Finding
Mut	De mutatione nominum/On the Change of Names
Deo	De Deo/On God (only in Armenian, Siegert 1980)
Somn	De somniis I–II/On Dreams

Questions and Answers, Quaestiones et solutiones

QuaestGen	Quaestiones in Genesim I–IV/Questions on Genesis (only in Armenian)
QuaestEx	Quaestiones in Exodum I–II/Questions on Exodus (only in Armenian)

Historical and apologetical writings

Flacc	In Flaccum/Flaccus
LegGai	Legatio ad Gaium/On the Embassy to Gaius
VitCont	De vita contemplativa/On the Contemplative Life
Hypoth	Hypothetica or Apology for the Jews (Fragmentary in Euseb, PraepEv VIII 6,1–9; 7,1–20; 11,1–18)

Philosophical treatises

Prob	Quod omnis probus liber sit/Every Good Man is Free
Prov	De providentia I–II/On Providence
Aet	De aeternitate/On the Eternity of the World
Anim	De animalibus/On the Animals (only in Armenian)

2 Josephus

Bell I–VII	De Bello Judaico/War of the Jews
Ant I–XX	Antiquitates Judaicae/Antiquities of the Jews
Vita	Vita Josephi/Autobiography
Ap I–II	Contra Apionem/Against Apion

3 Other writings from the Roman-Hellenistic Period

(Also listed here are the so called Apocrypha of the LXX-Canon, which actually belong to the Biblical scriptures)

English submissions should follow the system below but use the relevant English spelling.

Achik (Eng.: Ahik)	Achikar
ApkAbr (Eng.: ApocAbr etc.)	Apocalypse of Abraham
ApkAdam	Apocalypse of Adam
ApkDan	Apocalypse of Daniel
grApkDan	Greek Apocalypse of Daniel/Greek Daniel Diegesis (Berger 1976)
syrApkDan	The Syriac Apocalypse of Daniel (Henze 2011)
ApkElia	Apocalypse of Elijah
koptApkElia	Coptic Apocalypse of Elijah (Steindorff 1899)
hebrApkElia	Hebrew Apocalypse of Elijah (Jellnek, Bet ha Midrasch)
ApkEsra	Greek Apocalypse of Ezra
(ApkMos)	(Apocalypse of Moses) *see* grLAE
ApkSedr	Apocalypse of Sedrach
ApkZef (Eng.: ApocZeph)	Apocalypse of Zephaniah
(ApkZos)	(Apocalypse of Zosimus) *see* HistRech
ApokrEz (Eng.: Apocr.)	Apocryphon of Ezekiel
ApokrPs	Apocryphal Psalms of David (also: Syriac Psalms of David)
AristExeg	Aristeas the Exegete (bei Euseb, PraepEv IX 25,1–4) (AristExeg 1 etc. refers to Euseb, PraepEv IX 25,1)
AristobExeg	Aristobulos the Exegete
Frgm. 1	Euseb, HistEccl VII 32,16–18
Frgm. 2	Euseb, PraepEv VIII 9,38–10,17 (Frgm. 2 10,3 refers to Euseb, PraepEv VIII 10,3)
Frgm. 3	Euseb, PraepEv XIII 12,1–2
Frgm. 4	Euseb, PraepEv XIII 13,3–8
Frgm. 5	Euseb, PraepEv XIII 12,9–16
ArtapHist	Artapanus the Historian
Frgm. 1	Euseb, PraepEv IX 18,1
Frgm. 2	Euseb, PraepEv IX 23,1–4 (citation method *see* AristExeg)
Frgm. 3	Euseb, PraepEv IX 27,1–37
(AssMos)	(Assumptio Mosis) *see* TestMos
1Bar	Book of Baruch (LXX)
2Bar	Syriac Apocalypse of Baruch
3Bar	Greek Apocalypse of Baruch
gr3Bar	Greek Apocalypse of Baruch
slav3Bar	Slavonic Apocalypse of Baruch
4Bar	4 Baruch (= Paraleipomena Jeremiae or Jeremiou)
DemetrChron	Demetrius the Chronographer (citation method *see* AristExeg)
Frgm. 1	Euseb, PraepEv IX 19,4
Frgm. 2	Euseb, PraepEv IX 21,1–19
Frgm. 3	Euseb, PraepEv IX 29,1–3
Frgm. 4	Euseb, PraepEv IX 29,15

Frgm. 5	Euseb, PraepEv IX 29,16
Frgm. 6	ClemAlex, Strom I 21,141,1–2
EldMod	Eldad and Modad
EpArist	Letter of Aristeas
EpJer	Letter of Jeremiah (LXX, occasionally also 1Bar 6)
3Esra	Apocryphal book of Ezra (LXX)
4Esra	Jewish Apocalypse of Ezra = 4Esra 3–14
5Esra	Christian Apocalypse of Ezra = 4Esra 1–2
6Esra	Christian Apocalypse of Ezra = 4Esra 15–16
EupolHist	Eupolemos the Historian
Frgm. 1A[2]	ClemAlex, Strom I 23,153,4
Frgm. 1B	Euseb, PraepEv IX 26,1
Frgm. 2A	ClemAlex, Strom I 21,130,3
Frgm. 2B	Euseb, PraepEv IX 30,1–34
Frgm. 3	Euseb, PraepEv IX 34,20
Frgm. 4	Euseb, PraepEv IX 39,2–5
Frgm. 5	ClemAlex, Strom I 21,141,4–5
EzTrag	Ezekiel the Tragedian (abstracts in Euseb, PraepEv IX 28–29)
1Hen	Book of Enoch
aethHen	Ethiopic manuscript tradition of 1Hen[3]
aramHen	Aramaic fragments of 1Hen (Milik 1976)
grHen	Greek fragments of 1Hen (Black 1970)
2Hen	Slavonic Enoch
3Hen	Hebrew Enoch
HistJosef	History of Joseph
HistMelch	History of Melchizedek
HistRech	History of the Rechabites (also: Apocalypse of Zosimos)
JannJamb	Jannes and Jambres
Jdt	Judith (LXX)
JosAs	Joseph and Aseneth
Jub	Book of Jubilees (also: Leptogenesis)
KleodMalchHist (Eng.: Cleod)	Cleodemus Malchus
A	Quote in Josephus, Ant I 239–241
B	Quote in Euseb, PraepEv IX 20,2–4 (adopted from Josephus)
KlimJak	Klimax Jakobou/Jacob's Ladder
LAB	Liber Antiquitatum Biblicarum (also: Pseudo-Philo)
LAE	Life of Adam and Eve
grLAE	Greek Life of Adam and Eve/Apocalypse of Moses
latLAE	Latin Life of Adam and Eve (Meyer 1878)
armLAE I	Armenian Book of Adam (Preuschen 1900)
armLAE II	Armenian Penitence of Adam (Stone 1981)
georgLAE	Georgian Life of Adam and Eve (Mahé 1981)
slavLAE	Slavonic Life of Adam and Eve (Jagi 1883)
1Makk (Eng. Macc etc.)	1 Maccabees (LXX)
2Makk	2 Maccabees (LXX)
3Makk	3 Maccabees (LXX)
4Makk	4 Maccabees (LXX)
MartJes	Ascension of Isaiah (= Ascensio Jesaiae [AscJes] 1–5)
OdSal (Eng.: OdSol)	Odes of Solomon

[2] The differentiation between fragment A and B is based on C.R. Holladay, Eupolemus, in: Fragments from Hellenistic Jewish Authors I: Historians, SBL.TT 20/SBL.PS 10, Chico, CA 1983, 93–156 in the case of differing parallel traditions.

[3] Language abbreviation only if necessary to distinguish from the Greek or Aramaic traditions, otherwise 1Hen stands solely for the Ethiopic tradition.

OrJak (Eng.: OrJac) Prayer of Jacob
OrJosef (Eng.: OrJos) Prayer of Joseph
OrMan Prayer of Manasses (LXX [Odae 12])
OrSynag Hellenistic Synagogue Prayers
(from the Apostolic Constitutions 7–8)
(ParJer) (Paraleipomena of Jeremiah) *see* 4Bar
PhiloEpik (Eng.: PhiloEpic) Philo the Epic Poet (citation method *see* AristExeg)
Frgm. 1 Euseb, PraepEv IX 20,1a[4]
Frgm. 2 Euseb, PraepEv IX 20,1b
Frgm. 3 Euseb, PraepEv IX 24,1
Frgm. 4 Euseb, PraepEv IX 37,1
Frgm. 5 Euseb, PraepEv IX 37,2
Frgm. 6 Euseb, PraepEv IX 37,3
PseudAisch 1–12 Forged Verses of Aeschylus (PseudJustin, Mon 2; ClemAlex, Strom V 131,1–3; = Walter, JSHRZ IV/3, 261–262 = Dram.-Gnom. I)
PseudApoll 1–2 Forged Oracle of Apollo (Euseb, PraepEv IX 10,3; = Walter, JSHRZ IV/3, 276 no. XVI)
PseudDiph 1–3 Forged Verses of Diphilus (PseudJustin, Mon 5 [mistakenly ascribed to Menander]; ClemAlex, Strom V 133,3; = Walter, JSHRZ IV/3, 269–270 = Dram.-Gnom. VII)
PseudEupolHist Pseudo-Eupolemus/Samaritan Anonymous
Frgm. 1 Euseb, PraepEv IX 17,2–9
Frgm. 2 Euseb, PraepEv IX 18,2b
PseudEurip Forged Verses of Euripides
1,1–2 PseudJustin, Mon 2 (mistakenly ascribed to Philemon); ClemAlex, Protr 68,3; = Walter, JSHRZ IV/3, 263 = Dram.-Gnom. III
2,11–20 ClemAlex, Strom V 75,1; = Walter, JSHRZ IV/3, 265–267 = Dram.-Gnom. V
3,1–2 PseudJustin, Mon 3; ClemAlex, Strom V 121,1–3 (mistakenly ascribed to Diphilus); = Walter, JSHRZ IV/3, 270 = Dram.-Gnom. VIII
PseudHekatHist (Eng.: Hec)I[5] Pseudo-Hecataeus I
Frgm. 1 Josephus, Ap I 183–205
Frgm. 2 Josephus, Ap II 43
PseudHekatHist II Pseudo-Hecataeus II[6]
Frgm. 1 Josephus, Ant I 154–157 (missing in Holladay)
Frgm. 2 Josephus, Ant I 161 (missing in Holladay)
Frgm. 3 Josephus, Ant I 165 (missing in Holladay)
Frgm. 4 ClemAlex, Strom V 113,1–2 (= Frgm. 3 bei Holladay)
PseudHesiod Forged Verses of Hesiod
1,1–2 ClemAlex, Strom V 107,1–108,1; = Walter, JSHRZ IV/3, 271–273
2,1–2 ClemAlex, Protr 73,3; Strom V 112,3; = Walter, JSHRZ IV/3, 275 = More Forged Verses XV

[4] Different fragment count in N. Walter, Fragmente jüdisch-hellenistischer Epik: Philon, Theodotus, JSHRZ IV/3, Gütersloh 1983, 135–172: 148–153, in compliance with C.R. Holladay, Philo the Epic Poet, in: Fragments from Hellenistic Jewish Authors II: Poets, SBL.TT 30/SBL.PS 12, Atlanta, GA 1989, 205–299, by using every introductory quote as a marker. This increase in the number of fragments allows a more precise citation.
[5] The breakdown of the Hecataeus fragments is controversial in the research community; a distinction between one and three different authors is being made; a good overview on the manuscript traditions' attribution can be found in C.R. Holladay, Pseudo-Hecataeus, in: Fragments I (see n. 1), 292–293. The breakdown given here follows N. Walter, Fragmente jüdisch-hellenistischer Historiker, JSHRZ I/2, Gütersloh 1976, 89–164: 144–153.
[6] Different fragment count in Walter, JSHRZ IV/3 (see n. 4), 158–161.

PseudHomer 1–4 Forged Verses of Homer (ClemAlex, Strom V 107,1–108,1;
= Walter, JSHRZ IV/3, 271–273)

PseudKallim (Eng.: PseudCallim) 1–5 Forged Verses of Callimachus (ClemAlex, Strom V 107,1–108,1;
= Walter, JSHRZ IV/3, 271–273)

PseudMenand 1–24 Forged Verses of Gefälschte Menander (PseudJustin, Mon 4 [mistakenly ascribed to Philemon]; ClemAlex, Strom V 119–120;
= Walter, JSHRZ IV/3, 267–269 = Dram-Gnom. VI)

PseudMenandSyr Proverbs of Syriac Menander

PseudOrph Pseudo-Orpheus (Citation according to Walter, JSHRZ IV/3, 235–243)[7]

- Rez. A PseudJustin, Mon 2/Cohor 15 = Orph. Frgm. 245 (Kern)
  = version J in OTP II = shorter version; This version is witnessed in some quotes of ClemAlex, Strom u. Protr
  (= version C^1 in OTP II)
- Rez. B ClemAlex, Strom V 123,2–124,1 = Orph. Frgm. 246 (Kern)
  = version C^2 in OTP II (largely consistent with Rez. C)
- Rez. C Euseb, PraepEv XIII 12,5 = Orph. Frgm. 247 (Kern)
  = version E in OTP II = longer version
- Rez. D Tübinger Theosophie (Text: Holladay, Fragments IV, 220–221)

PseudPhilem 1–10 Forged Verses of Philemon (PseudJustin, Mon 3;
ClemAlex, Strom V 121,1–3 (mistakenly ascribed to Diphilus);
= Walter, JSHRZ IV/3, 265–267 = Dram.-Gnom. V)

PseudPhiloJona On Jonah, Hellenistic Synagogue Sermon (Armenian, Siegert 1980)

PseudPhiloSimson On Samson, Hellenistic Synagogue Sermon (Armenian, Siegert 1980)

PseudPhok (Eng.: PseidPhoc) Pseudo-Phocylides

PseudPind 1–4 Forged Verses of Pindar (ClemAlex, Strom IV 167,3;
= Walter, JSHRZ IV/3, 275 = More forged verses XIV)

PseudPyth Forged Verses of Pythagoras

- 1,1–4 PseudJustin, Mon 2; ClemAlex, Strom V 107,1–108,1;
  = Walter, JSHRZ IV/3, 273 = Jewish Pseudo-Pythagorica XII
- 2 PseudJustin, Cohor 19b; ClemAlex, Protr 72,4;
  = Walter, JSJRZ IV/3, 274 = Jewish Pseudo-Pythagorica XIII

PseudSoph Forged Verses of Sophocles

- 1,1–9 PseudJustin, Mon 2; ClemAlex, Strom V 113,1–2;
  = Walter, JSHRZ IV/3, 262–263 = Dram.-Gnom. II
- 2,1–11 PseudJustin, Mon 3; ClemAlex, Strom V 121,4–122,1;
  = Walter, JSHRZ IV/3, 264–265 = Dram.-Gnom. IV

(PsDav) (Syriac Psalms of David) *see* ApokrPs

PsSal Psalms of Solomon

(syrPs) (Syriac Psalms) *see* ApokrPs

QuaestEsra Quaestiones/Questions of Ezra

RevEsra Revelatio/Relevation of Ezra

SapSal Sapientia Salomonis/Wisdom of Solomon (LXX)

Sib Sibylline Oracles

Sir Sirach (LXX)

TestXII Testaments of the Twelve Patriarchs

TestRub Testament of Reuben

TestSim Testament of Simeon

TestLevi Testament of Levi

TestJuda Testament of Judah

- aramTestJuda Testament of Judah according to the Aramaic Manuscript Tradition

TestIss Testament of Issachar

TestSeb Testament of Zebulun

---

[7] Citation is according to the counting of 47 hexameter, i.e. PseudOrph 34 and in the following brackets information on the recension. If all recensions match, this remark can be dropped.

TestDan	Testament of Dan
TestNaph	Testament of Naphtali
hebrTestNaf	Testament of Naphtali from the Hebrew Chronicles of Jerahmeel
TestGad	Testament of Gad
TestAss	Testament of Asher
TestJos	Testament of Joseph
TestBenj	Testament of Benjamin
TestAdam	Testament of Adam
TestAbr	Testament of Abraham
TestHiob (Eng.: TestJob)	Testament of Job
TestIsaak	Testament of Isaac
TestJak	Testament of Jacob
TestMos	Testament of Moses (also: Assumptio Mosis)
TestSal	Testament of Solomon
TheodEpik	Theodotus the Epic Poet
Frgm. 1	Euseb, PraepEv IX 22,1
Frgm. 2	Euseb, PraepEv IX 22,2
Frgm. 3	Euseb, PraepEv IX 22,3
Frgm. 4	Euseb, PraepEv IX 22,4–6[8]
Frgm. 5	Euseb, PraepEv IX 22,7
Frgm. 6	Euseb, PraepEv IX 22,8–9a
Frgm. 7	Euseb, PraepEv IX 22,9b
Frgm. 8	Euseb, PraepEv IX 22,10–11
TheophHist	Theophilus the Historian (in Euseb, PraepEv IX 34,19)
Tob	Tobit (LXX)
TrSem	Paraphrase of Shem
VisEsra	Vision of Ezra
VitProph	Vitae Prophetarum

[8] From here on different fragment count in Walter, JSHRZ IV/3 (see n. 4), 167–171, in compliance with Holladay, Theodotus, in: Fragments II (see n. 4), 104.